

عنوان مقاله:

سطح بندی متون پزشکی فارسی برای غیر فارسی زبانان: انگاره ای برپایه ی دستور نظام مند- نقش گرای هلیدی

محل انتشار:

پژوهشنامه آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان، دوره 5، شماره 1 (سال: 1395)

تعداد صفحات اصل مقاله: 28

نویسندگان:

محمد باقر میرزایی حصاریان - گروه آموزش زبان فارسی- دانشگاه بین المللی امام خمینی (ره)

فردوس آقا گل زاده - گروه زبان شناسی- دانشگاه تربیت مدرس

عالیه کرد زعفرانلو کامبوزیا - گروه زبان شناسی- دانشگاه تربیت مدرس

ارسلان گلفام - گروه زبان شناسی- دانشگاه تربیت مدرس

خلاصه مقاله:

هدف از این پژوهش، بررسی عوامل موثر بر سطح دشواری متون پزشکی فارسی برای خارجی ها و ارائه ی انگاره ای به منظور سطح بندی متون آموزش فارسی به فارسی آموزان خارجی است که به ادامه تحصیل در رشته های علوم پزشکی دانشگاه های ایران تمایل دارند. چارچوب نظری تحقیق، رویکرد نظام مند- نقش گرای هلیدی است و روش پژوهش، دارای مولفه های کیفی برگرفته از پرسش نامه ی سنجش عوامل موثر بر سطح دشواری متون پزشکی فارسی است که پایایی و روایی آن به تایید رسیده و فارسی آموزان خارجی مرکز آموزش زبان فارسی دانشگاه بین المللی امام خمینی(ره) به آن پاسخ داده اند. نتایج پژوهش نشان داد که استعاره دستوری اسم سازی از فعل و صفت، صفت سازی (فاعلی و مفعولی) از فعل، موجزگویی، واژه های تخصصی، مرتبگی(همپایه و ناهمپایه) بسطی افزایشی و واژگون مرتبگی در سطح گروه، بند و بند مرکب، از عوامل موثر در دشواری متون پزشکی فارسی هستند. همچنین داده ها امکان ارائه ی انگاره ی سطح بندی متون پزشکی فارسی برای خارجی ها در چارچوب دستور نظام مند- نقش گرای هلیدی را فراهم ساخت. انگاره ی پیشنهادی قابل استفاده در امور تهیه و تدوین متون آموزشی، آزمون سازی و ارزشیابی سطح زبانی فارسی آموزان غیرایرانی است.

کلمات کلیدی:

انگاره ، سطح بندی، متون پزشکی، فارسی آموزان غیرایرانی، دستور نظام مند- نقش گرا

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1329852>

